

## Recommandations (Recommandations)

• Avant d'être mises en service, les canalisations doivent être très soigneusement soufflées pour éliminer toutes impuretés. Pendant cette opération les appareils sont démontés, afin d'éviter que des bavures n'endommagent les composants internes des appareils.

• Il est recommandé de changer le détendeur dans les 10 ans suivant la date de fabrication.

• Les canalisations situées entre le détendeur et l'appareil de combustion, doivent être éprouvées à 3 bar et l'étanchéité contrôlée à l'eau savonneuse

### • SOUDURE :

Les appareils doivent être impérativement séparés des raccords au moment de la brasure. A basse pression, la brasure tendre est tolérée.

### • GARANTIE :

Les appareils sont garantis 5 ans à partir de la date de fabrication indiquée sur le corps du détendeur. Toutefois, les dégradations causées par les tentatives de démontage, les coups, les coulées de décapant, de brasure, ou toutes autres causes provenant d'une mauvaise installation ne sont pas prises en compte par la garantie.

• *Before being started, pipes must be very carefully puffed to eliminate any impurities. During this operation the devices are unsettled in order to avoid the sealing of filters.*

• *In normal conditions of use and in order to ensure correct operation of the installation, it is recommended to change this device within 10 years after the date of manufacture.*

• *Pipes located between the regulators and the combustion appliance must be tested with a pressure of 3 bar, and the tightness must be tested with soapy water.*

### • BRAZING:

*Devices must be strictly separated from connections during the brazing. On low pressure, soft brazing is tolerated.*

### • WARRANTY:

*Devices are guaranteed 5 years from the manufacturing date indicated on the body of the gaz regulator. However, damage caused by : attempts to dismantle, shocks, flowing of scouring agent, brazing, sealing the filter or other causes resulting from a bad installation are not covered by the warranty.*

**GURTNER®**  
le gaz, notre nature

## Détendeur fixe butane

### Notice d'utilisation (à conserver par l'utilisateur)

Très important : Réglage 28 mbar Butane –  $\Delta$ P2  
Interdit pour 112 mbar Butane



Détendeur fixe butane  
conforme aux normes NF M88-781 & NF EN 16129

### Fonctions

Il assure la seule détente de l'installation à la pression d'utilisation normalisée de 28 mbar.

Il est destiné à alimenter les chauffe-eau et chauffe bain de débit maximal à 1.8kg/h (350 mth/min), le débit de tous les appareils ne devant pas dépasser 2.6kg/h.

*It reduces the cylinder pressure to 28 mbar to supply appliances.*

*It's intended to be used with water heaters operating at a maximum flow rate of 1.8kg/h (350 mth/min), for the overall flow rate not to exceed 2.6kg/h.*

**GURTNER®**  
le gaz, notre nature

40, rue de la Libération – CS 60129  
F - 25302 PONTARLIER Cedex  
Tél. 03 81 46 70 22 - Fax 03 81 46 96 16  
[www.gurtner-equipement-gaz.fr](http://www.gurtner-equipement-gaz.fr)  
hotline 0820209115

Réf. 14354-01-F

## Caractéristiques techniques

Plage de température d'utilisation (operating temperature range) : 5°C à +50°C

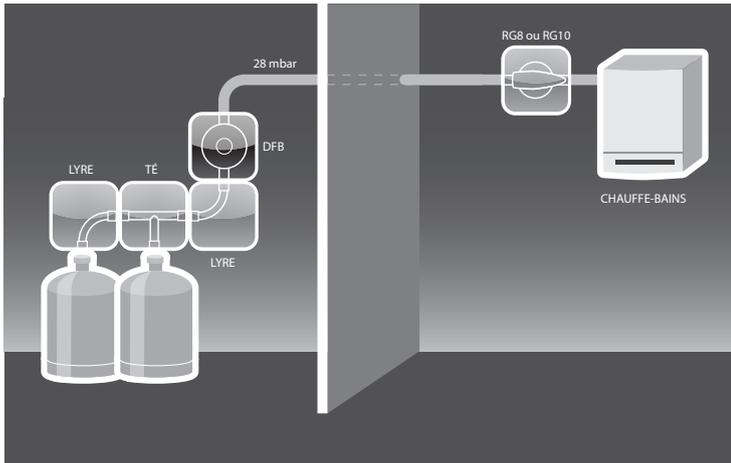
ARTICLES	DEBITS (Gas flow)	PRESSIONS (Pressures)		RACCORDS		NORMES (Standard)	REFERENCES
		AMONT (upstream)	AVAL (downstream)	ENTREE (inlet)	SORTIE (outlet)		
DFB	Détendeur Fixe Butane 2.6 kg/h	0.3 à 7.5 bar	28 mbar	Ecroû Bouteille 21.7x1.814 G.2	Mâle M20x150 H.1	 NF M88-781 NF EN16129	14380.EN

### Sécurité

ΔP2 correspond à la perte de charge maximale (2 mbar) de l'installation en aval du détendeur. La perte de pression en aval de l'installation ne doit donc pas dépasser 2mbar.

*ΔP2 corresponds to the maximum downstream installation pressure loss (2mbar) of the regulator. The downstream installation pressure loss shall not exceed the ΔP value marked on the device*

### Exemple d'installation



## Installation

Lorsque l'appareil est utilisé à l'extérieur des locaux, il doit être positionné ou protégé de manière à empêcher la pénétration des eaux de ruissellement. Orienter le détendeur de façon à ce que l'évent soit dirigé vers le sol ou sur le côté afin d'éviter l'accumulation d'eau du côté atmosphérique de la membrane.

Lors de l'installation, veillez au bon état des joints ainsi qu'à leur positionnement.

Vérifier la compatibilité avec les raccords situés en amont (ex : pas à gauche) et en aval (ex : flexible).

L'entrée du détendeur se relie à une lyre par l'intermédiaire d'un raccord mâle bouteille G.2 (21.7x1.814) / mâle M20x150 (réf 09526).

Le serrage de l'écrou bouteille se fait manuellement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (pas à gauche).

La sortie du détendeur se raccorde directement sur la canalisation.

Le montage sur tube souple ou tuyau flexible à l'aval est interdit.

Au cas où les bouteilles seraient situées dans une autre pièce que l'appareil de combustion, une vanne de barrage type RG8 (réf 14750) devra être installée avant ce dernier.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans les caravanes et camping-car.

Ne pas déplacer les bouteilles en fonctionnement.

Ce détendeur ne doit pas être placé en un point inférieur au robinet ou à la valve de sortie du réservoir ou de la bouteille, afin d'empêcher l'écoulement vers le dispositif de détente d'éventuelles reliquéfactions du gaz. Les tubulures et tubes souples utilisés pour le raccordement à l'entrée du dispositif de détente doivent être en pente continue vers le réservoir ou la bouteille.

*When the regulator is to be used outdoors, it shall be positioned or protected against direct penetration by any trickling water.*

*Angle the regulator in the way that the direction of the venting is orientate to the ground or on the side to avoid accumulation of water into the atmospheric side of the diaphragm.*

*During installation, watch the good quality of gaskets and their location.*

*Check the compatibility with the fittings located upstream (e.g. left-hand thread) and downstream (e.g. flexible hose).*

*The regulator inlet connects to a cylinder flexible hose with a Male cylinder insert G.2 (21.7x1.814) / Male M20x150 fitting (ref 09526).*

*Tightening the nut is done manually counterclockwise (left-hand thread).*

*The regulator outlet directly connects to the pipe.*

*Downstream connection to a flexible hose is forbidden.*

*If the combustion appliance is not located in the same room as the cylinders, a RG8 shut-off valve (ref 14750) must be installed before it.*

*This device is not intended to be used in caravans and motorhomes.*

*Do not move cylinders in operation.*

*This regulating device shall not be positioned lower than the tank or cylinder outlet valve, to avoid gas vapour which may have liquefied from draining into the regulator. Pipes and hoses used to connect to the inlet of the regulating device, shall slope continuously back to the tank or cylinder.*